

# 火山小精灵

## 超级臭屁

[德] 弗朗西丝卡·格姆 / 著      王怡明 / 译

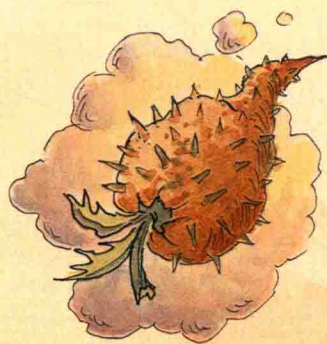


清华大学出版社

# 火山小精灵☆

## 超级臭屁

[德] 弗朗西丝卡·格姆 / 著      王怡明 / 译



清华大学出版社  
北 京

Title of the original German edition: Die Vulkanos pupsen los! © 2015 Loewe Verlag GmbH,  
Bindlach  
Simplified Chinese Language edition arranged with Loewe Verlag GmbH through Beijing  
Star Media.

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2016-3544

版权所有, 侵权必究。侵权举报电话: 010-62782989 13701121933

### 图书在版编目(CIP)数据

超级臭屁 / (德) 弗朗西丝卡·格姆著; 王怡明译. — 北京:  
清华大学出版社, 2017  
(火山小精灵)  
ISBN 978-7-302-45762-6

I. ①超… II. ①弗… ②王… III. ①儿童小说—短篇小说—德国—现代  
IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第290327号

责任编辑: 苗建强  
装帧设计: 王圆婷  
责任校对: 谢京南  
责任印制: 王静怡

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦A座 邮 编: 100084

社总机: 010-62770175 邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, [c-service@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:c-service@tup.tsinghua.edu.cn)

质量反馈: 010-62772015, [zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn)

印装者: 北京尚唐印刷包装有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 165mm×225mm 印 张: 4.75

版 次: 2017年4月第1版 印 次: 2017年4月第1次印刷

定 价: 26.00元

---

产品编号: 069695-01

# 火山小精灵

雾潘帕草原

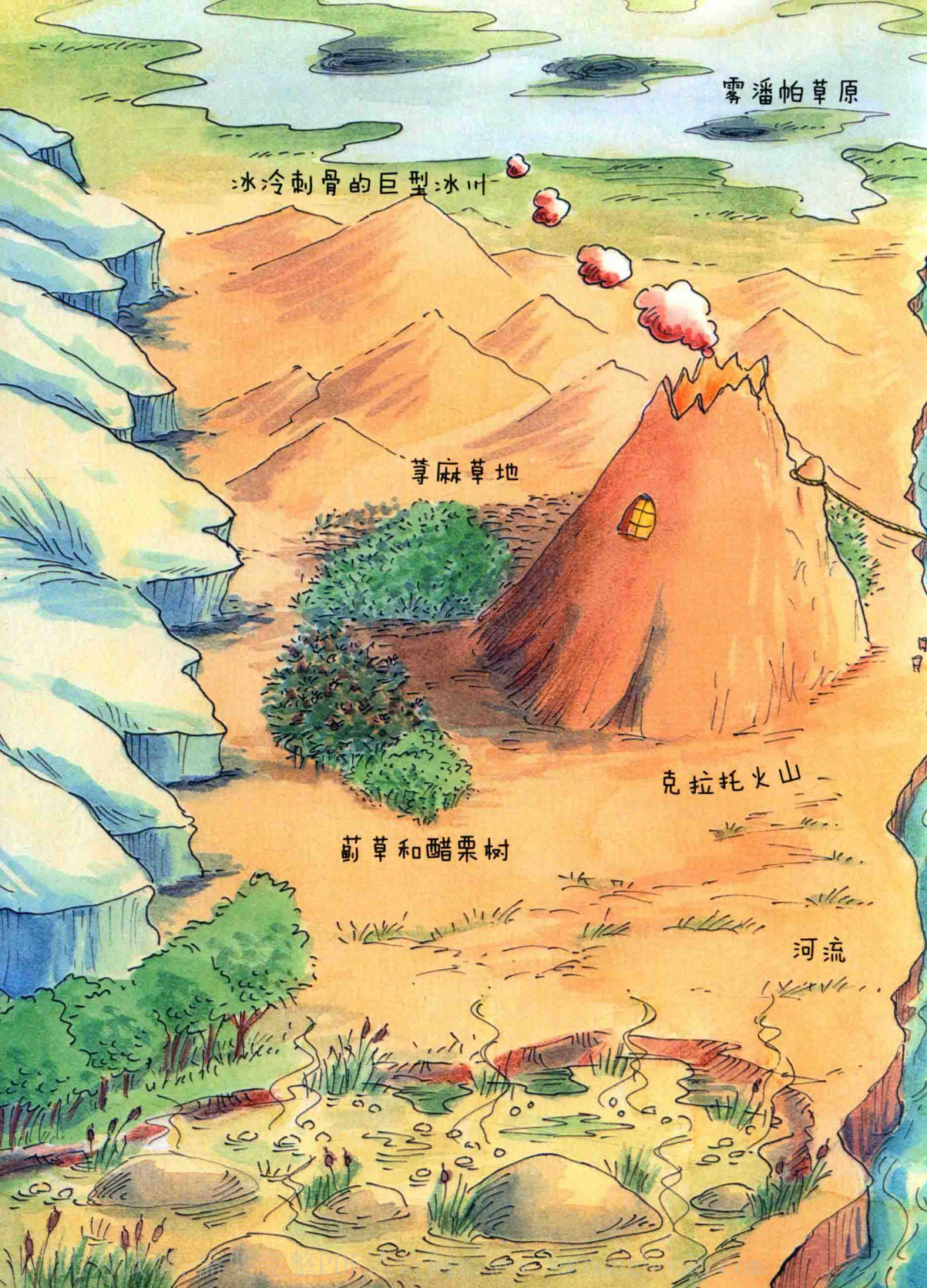
冰冷刺骨的巨型冰叶

荨麻草地

克拉托火山

薊草和醋栗树

河流



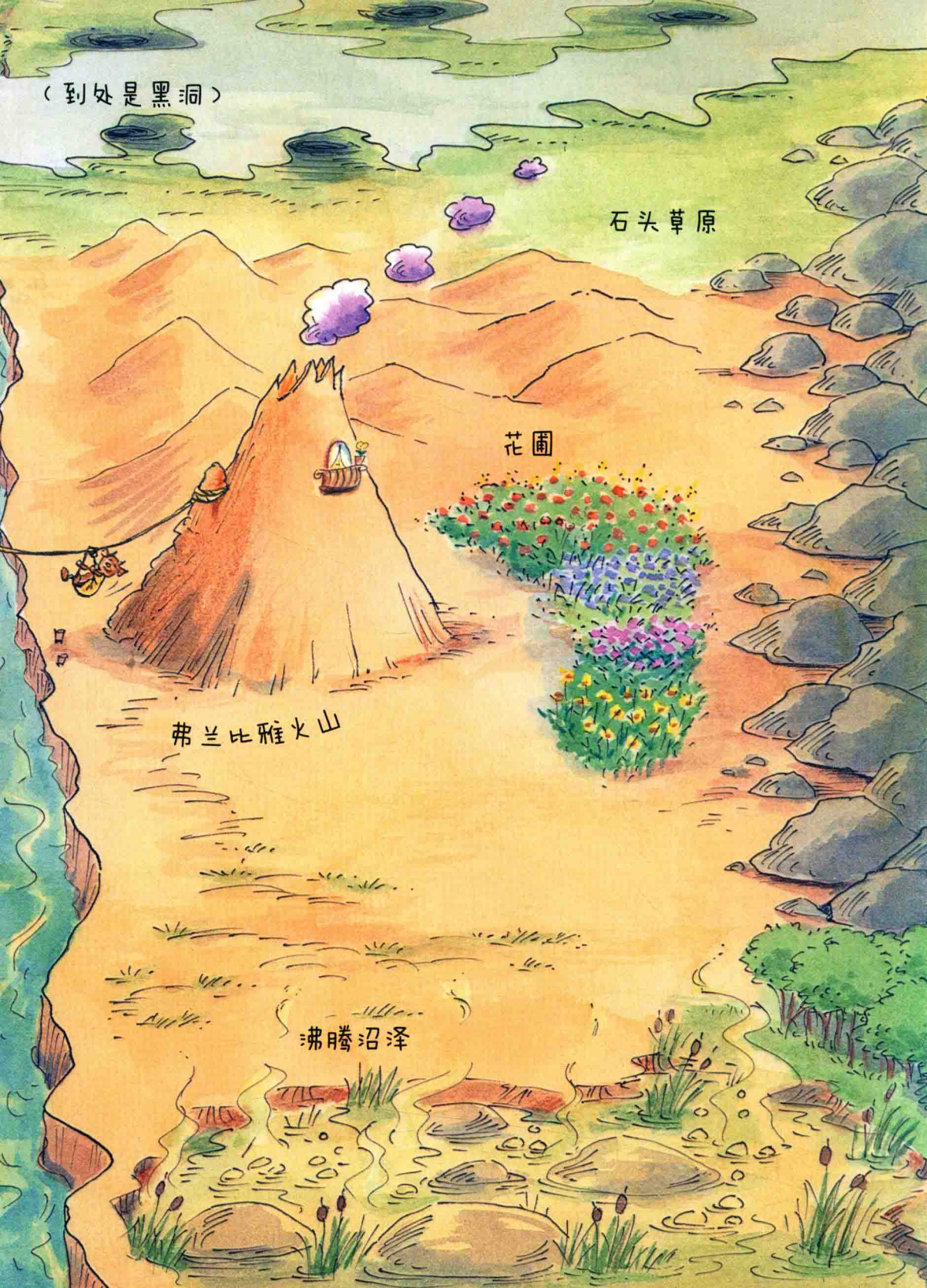
(到处是黑洞)

石头草原

花园

弗兰比雅火山

沸腾沼泽





斯莫克

克拉托

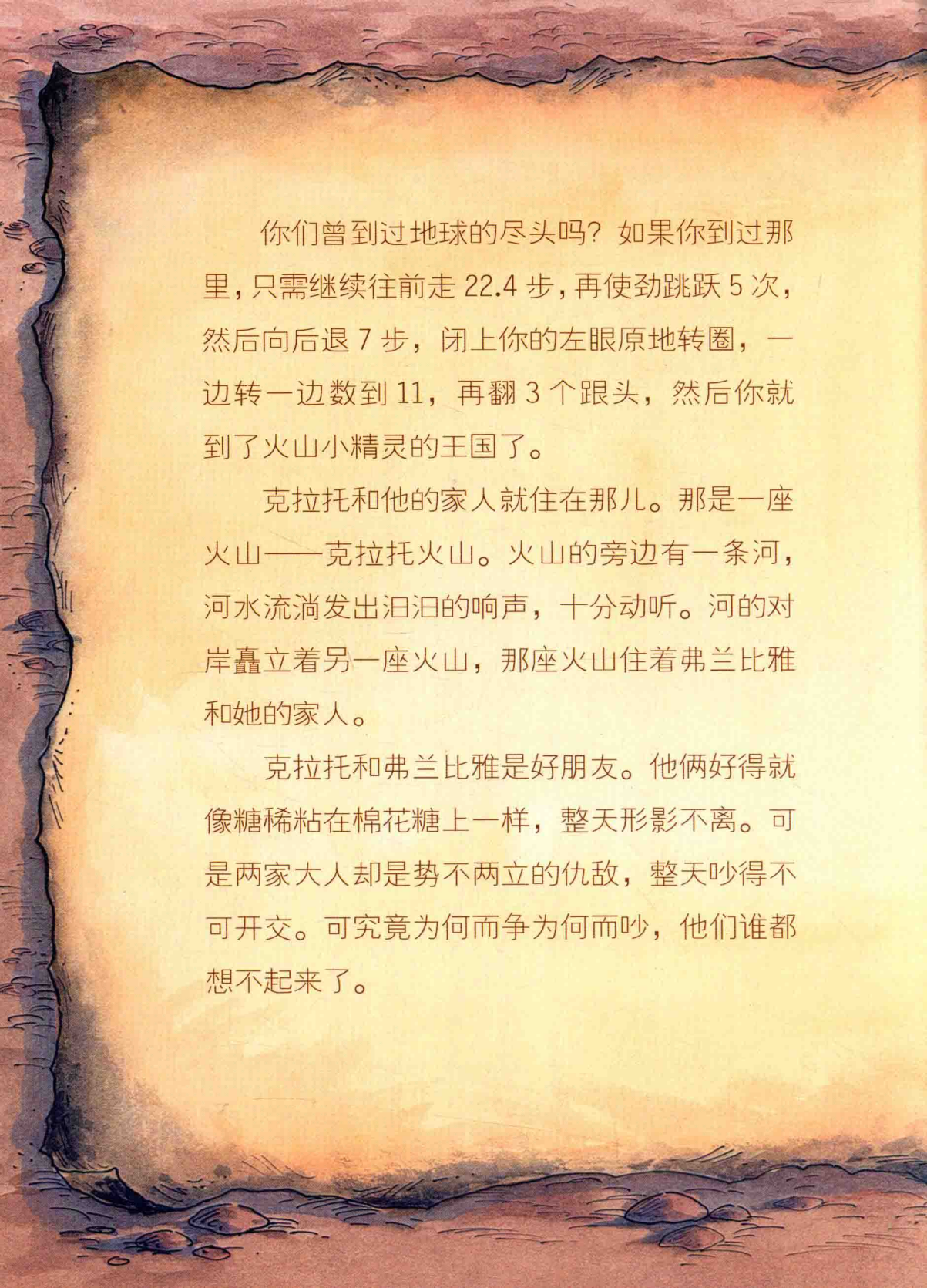
弗兰比雅



克拉托一家



弗兰比雅一家



你们曾到过地球的尽头吗？如果你到过那里，只需继续往前走 22.4 步，再使劲跳跃 5 次，然后向后退 7 步，闭上你的左眼原地转圈，一边转一边数到 11，再翻 3 个跟头，然后你就到了火山小精灵的王国了。

克拉托和他的家人就住在那儿。那是一座火山——克拉托火山。火山的旁边有一条河，河水流淌发出汨汨的响声，十分动听。河的对岸矗立着另一座火山，那座火山住着弗兰比雅和她的家人。

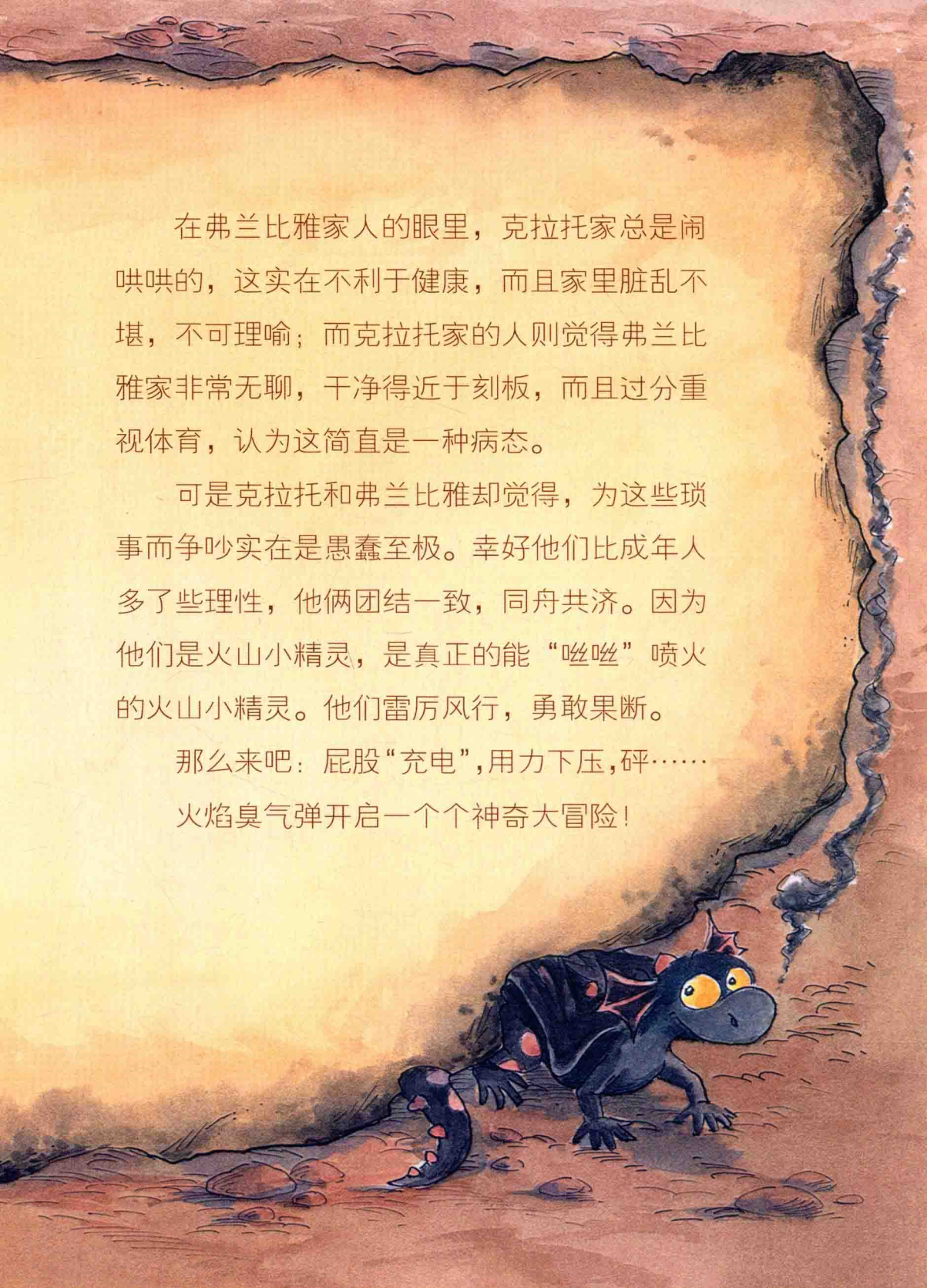
克拉托和弗兰比雅是好朋友。他俩好得就像糖稀粘在棉花糖上一样，整天形影不离。可是两家大人却是势不两立的仇敌，整天吵得不可开交。可究竟为何而争为何而吵，他们谁都想不起来了。

在弗兰比雅家人的眼里，克拉托家总是闹哄哄的，这实在不利于健康，而且家里脏乱不堪，不可理喻；而克拉托家的人则觉得弗兰比雅家非常无聊，干净得近于刻板，而且过分重视体育，认为这简直是一种病态。

可是克拉托和弗兰比雅却觉得，为这些琐事而争吵实在是愚蠢至极。幸好他们比成年人多了些理性，他俩团结一致，同舟共济。因为他们是火山小精灵，是真正的能“滋滋”喷火的火山小精灵。他们雷厉风行，勇敢果断。

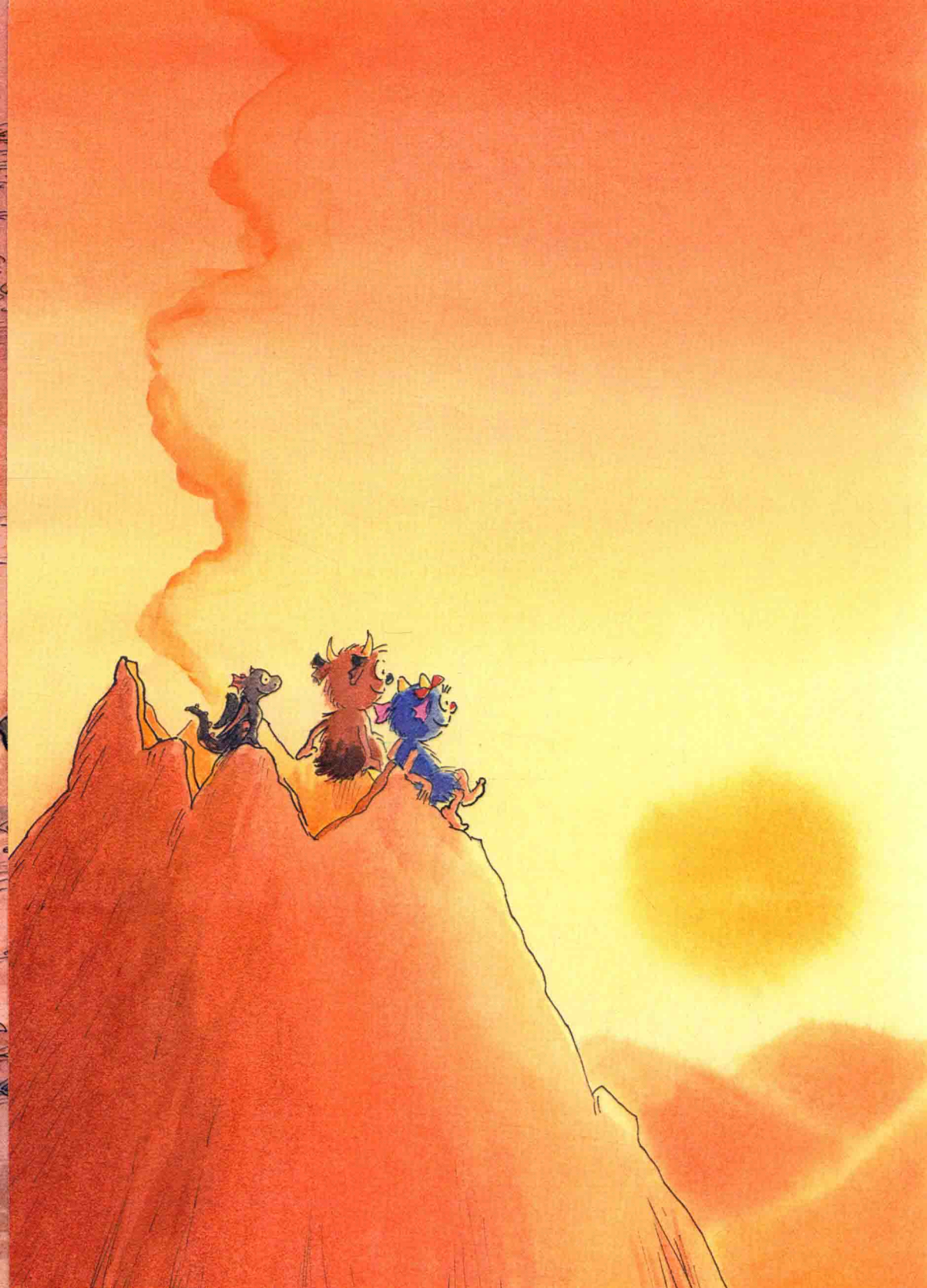
那么来吧：屁股“充电”，用力下压，砰……

火焰臭气弹开启一个个神奇大冒险！











## 目 录

|                   |    |
|-------------------|----|
| 一 非比寻常的臭屁 .....   | 1  |
| 二 一件麻烦事 .....     | 9  |
| 三 “叽里咣唧”的爷爷 ..... | 14 |
| 四 空中的臭榴巴果 .....   | 22 |
| 五 蜥蜴龙上钩了 .....    | 31 |
| 六 舌头搭的桥 .....     | 38 |
| 七 逃跑之路 .....      | 48 |
| 八 一个“屁”主意 .....   | 54 |
| 九 溜索滑道 .....      | 60 |



## 一 非比寻常的臭屁



此时正是山谷里一个炎热的上午，克拉托坐在火山小屋里吃着荨麻丸子。

“真好吃！”他一边把丸子放进嘴里，一边感叹。这么美味的荨麻丸子克拉托可以吃一整天。但是丸子吃多了，就会放很多的屁，这对火山小精灵来说是极其危险的，因为……

“我要放屁了！”克拉托一跃而起，急忙往火山口跑去。克拉托爬到一个石块上，转过身去，把屁股朝上，冲着火山口。

你们放过屁吗？特别小声还是非常大声？你们

闻过屁的味道吗？是甜味的、粉色的、梦幻的公主屁？还是让人落荒而逃的超级臭屁呢？你们见过屁的样子吗？

啪，砰，轰！

克拉托的屁股里放出一连串的声音。只见燃烧的火焰伴着四处迸溅的火星从火山口朝外喷射出去。那样子看起来就像除夕夜里的烟花。

火山口升起的烟火闻起来就像硫磺、





烟雾、还有烧着的松球儿。那些光与火哗哗作响，喷溅着，飞舞着……这是因为——火山小精灵本来就是这样的！

克拉托摇晃着屁股，直到把最后一点灰色的烟云也放了出来。之后他返回了房间。

“来吧斯莫克，我们出去玩吧！”克拉托对坐在餐桌上的小飞龙说。小飞龙差不多有一只松鼠那么大，克拉托去哪儿，小飞龙就会跟到哪儿。



克拉托把小飞龙放在自己的脑袋上，小飞龙最喜欢坐在那里了，既舒服，视野又好。偶尔也会有一只跳蚤在那里溜达。

“妈妈，一会儿见！”克拉托朝妈妈喊道。

此时妈妈正在做饭，锅里冒着烟和小火星。她转向克拉托，嘱咐道：“离沸腾沼泽远一些！”

“知道啦，妈妈，还有雾潘帕草原、大冰川、